

Curriculum Vitae of H.A. Stegeman of Doggersbank Vertalingen**Personal data:****Name:** Huub Stegeman**Company:** Doggersbank Vertalingen**Address:** Loudonstraat 10

5018 GE Tilburg

The Netherlands

Telephone/fax: +31135444265**Mobile:** +31614147445**E-mail:** huub.stegeman@doggersbank-vertalingen.nl**Website:** www.doggersbank-vertalingen.nl**Nationality:** Dutch**Qualifications:**

- SBO International Technical Writer
- State Exam Interpreter-Translator English (sworn)
- SNEVT Exam Translator German

Translations:

- From English into Dutch
- From German into Dutch
- From Dutch into English (only for theology and philosophy, and with a native English editor)
- Specialisations: hardware/software, mobile communications, other technical documentation, history, politics, philosophy, theology, art, anthropology

Experienced user of:

Windows 98 and XP, Microsoft Office, IBM Translation Manager, SDLX Trados 2007, Star Transit 3.0 Satellite PE, Wordfast. Locstudio 4.x, Logoport.

Previous employers include:

- DO-Opleidingstechnologie, Gouda, the Netherlands (1994-1997)
- S. Brouwer Vertalingen, Noordeloos, The Netherlands (1997-1999)
- Translation Documentation International BV, Zutphen, The Netherlands (1999-2000)
- English Services BV, Waalwijk, The Netherlands (2000-2001).

Over the years, I have participated in many software localisation projects. Some of the bigger and more frequent accounts include IBM, Microsoft, Samsung, Google, Orange, Nokia and COLT.

As of 1 Januari 2002, I have registered my own company by the name of 'Doggersbank Vertalingen' (www.doggersbank-vertalingen.nl)

Prices:

- €0,13 per word source language (negotiable at larger volumes)
- €40,00 per hour
- €49,00 minimum
-

Payment:

- Postbank account (Europe)
- PayPal Account (rest of the world)